



CBD



**Конвенция о
биологическом
разнообразии**

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBI/REC/1/4
6 May 2016

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО
ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ
Первое совещание
Монреаль, Канада, 2-6 мая 2016 года
Пункт 7 повестки дня

**РЕКОМЕНДАЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМ ОРГАНОМ ПО
ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ**

**1/4. Стратегические меры по активизации осуществления Конвенции и
Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования
биоразнообразия на 2011-2020 годы, включая актуализацию тематики
биоразнообразия внутри и на уровне секторов**

Вспомогательный орган по осуществлению,

признавая необходимость укрепления усилий для осуществления Конвенции и всех стратегических планов, принятых в ее рамках,

ссылаясь на пункт 9 рекомендации XIX/1 и *принимая во внимание* рекомендацию XX/15, принятые Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям,

1. *признает*, что, помимо сельского, лесного и рыбного хозяйств, аквакультуры и туризма, другие сектора, включая добывающие отрасли, такие как нефтегазодобывающая и горнодобывающая промышленности, энергетика, городское и региональное планирование, инфраструктура, обрабатывающая промышленность и коммерческое и жилищное строительство также оказывают воздействие на биоразнообразие, и *рекомендует*, чтобы Конференция Сторон на своем 13-м совещании изучила возможность обсуждения на одном из последующих совещаний вопроса актуализации тематики биоразнообразия в этих других секторах, а также любой дальнейшей работы по актуализации тематики;

2. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов и в соответствии с пунктом 1 рекомендации XX/2 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям касательно разработки предложений для следующей научной оценки результатов выполнения отдельных целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, принимать в расчет потенциальное воздействие производственного, добывающего и коммерческого секторов на биоразнообразие и экосистемные услуги и на устойчивое использование биологических ресурсов на основе обычая коренными народами и местными общинами, учитывая при этом работу, проводимую Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам;

3. *рекомендует*, чтобы Конференция Сторон на своем 13-м совещании приняла решение в соответствии с приводимым ниже текстом:

Конференция Сторон,

ссылаясь на статью 6 b) Конвенции, в которой от Договаривающихся Сторон требуется предусматривать, насколько это возможно и целесообразно, меры по сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия в соответствующих секторальных или межсекторальных планах, программах и политике,

также ссылаясь на пункт 19 резолюции 65/161 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, в котором Генеральная Ассамблея объявила период 2011-2020 годов Десятилетием биоразнообразия Организации Объединенных Наций,

далее ссылаясь на пункты 10 а) и b) Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы¹, в которых содержится призыв инициировать меры по устранению причин, лежащих в основе утраты биоразнообразия, посредством актуализации его тематики и уменьшать прямые нагрузки на биоразнообразие путем привлечения ключевых секторов,

ссылаясь на пункт 7 с) решения XII/1, в котором Стороны отметили, что выполнение большинства целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, потребует осуществления комплекса мер, включающих, как правило, внедрение политической или правовой базы; создание социально-экономических стимулов, согласованных с такими базами; мобилизацию участия общественности и субъектов деятельности; мониторинг и обеспечение соблюдения; при одновременном обеспечении согласованности политик в масштабе всех секторов и соответствующих государственных министерств,

также признавая, что включение тематики биоразнообразия в секторальные и межсекторальные политики, планы и программы на всех уровнях имеет решающее значение для использования выгод расширенного взаимодействия и согласованности политики, и *ссылаясь* на пункт 9 решения X/30 и на пункт 12 решения X/44,

признавая следующее:

а) возможности, которые обеспечивает комплексное и взаимодополняющее осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года², Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы³, Десятилетнего стратегического плана и рамок деятельности по активизации осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (2008-2018 годы)⁴ и Пересмотренной стратегической рамочной программы на 2010-2019 годы Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций⁵ в плане реализации международно согласованных целей и целевых задач,

б) роль и актуальность Картахенского протокола по биобезопасности и Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, а также Международного договора о генетических ресурсах

¹ Приложение к решению X/2.

² Приложение к резолюции 70/1 Генеральной Ассамблеи от 25 сентября 2015 года "Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года".

³ Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, приложение к решению X/2 Конференции Сторон.

⁴ Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, Конференция Сторон, восьмая сессия, Мадрид, 3-14 сентября 2007 г. (см. решение 3/COP.8 в документе ICCD/COP(8)/16/Add.1).

⁵ Тридцать восьмая сессия Конференции ФАО, Рим, 5-22 июня 2013 г., C 2013/7.

растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в плане их вклада в устойчивые продовольственные системы и сельское хозяйство,

с) что сельское, лесное, рыбное хозяйства и аквакультура в значительной степени зависят от биоразнообразия и его компонентов, а также от экосистемных функций и услуг, которые их поддерживают, что эти сектора также оказывают воздействие на биоразнообразие посредством различных прямых и косвенных причинных факторов и что результирующая утрата биоразнообразия может негативно сказываться на этих секторах, потенциально угрожая продовольственной обеспеченности и поставкам экосистемных функций и услуг, имеющих жизненно важное значение для человечества,

d) что выгоды для сохранения биоразнообразия, которые обеспечивают сельское, лесное и рыбное хозяйства, могут значительно превосходить использование биоразнообразия для обеспечения продовольствия и ведения сельского хозяйства,

ссылаясь на решение V/6 и на решение VII/11, в которых Сторонам и другим правительствам рекомендуется стимулировать применение экосистемного подхода во всех секторах, могущих оказывать потенциальное воздействие на биоразнообразие и на экосистемы,

признавая, что актуализация тематики биоразнообразия в масштабе сельского, лесного и рыбного хозяйств и аквакультуры - в числе прочих секторов - крайне важна для прекращения утраты биоразнообразия и для достижения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти,

напоминая, что соответствующие руководящие указания на этот счет приводятся в программах работы в рамках Конвенции, и в частности в программах работы по биоразнообразию сельского хозяйства, биоразнообразию лесов и морскому и прибрежному биоразнообразию,

отмечая актуальность Плана действий по устойчивому использованию биологического разнообразия на основе обычая⁶ для создания возможностей, позволяющих коренным народам и местным общинам обеспечивать дополнительный учет тематики биоразнообразия в сельском, лесном и рыбном хозяйствах и в аквакультуре,

признавая, что основополагающие изменения в характере потребления и структуре производства, обеспечивающие устойчивые методы производства, а также взаимодополняющие политические, правовые, технические и финансовые меры, принимаемые в сельском, лесном, рыбном хозяйствах и аквакультуре, наряду с мерами, принимаемыми в других секторах, имеют решающее значение для осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года,

далее признавая, что выполнение задачи 9 цели 15 Целей устойчивого развития предусматривает включение ценностей экосистем и биоразнообразия в национальное и местное планирование, процессы развития, стратегии сокращения бедности и счета,

также признавая, что экосистемные услуги, формируемые в охраняемых районах, и другие эффективные природоохранные меры на порайонной основе способствуют производительности во многих секторах, включая сельское, лесное, рыбное хозяйства и аквакультуру, и что требуется сотрудничество с этими секторами для повышения связности в системах охраняемых районов и избегания или минимизации потенциального неблагоприятного воздействия этих секторов на охраняемые районы,

признавая необходимость дополнительных мер по актуализации тематики биоразнообразия в туристическом секторе, во всех его сегментах,

⁶ Приложение к решению XII/12.

признавая, что другие сектора, включая такие добывающие отрасли, как нефтегазодобывающая и горнодобывающая промышленность, а также обрабатывающая промышленность и коммерческое и жилищное строительство могут потенциально оказывать негативное воздействие на биоразнообразие,

далее признавая важность привлечения всех соответствующих субъектов деятельности, включая деловой сектор, и коренных народов и местных общин к достижению целей Конвенции,

признавая необходимость привлечения всех уровней правительства к достижению целей Конвенции,

принимая во внимание доклад и заключения Международного семинара экспертов по актуализации тематики биоразнообразия⁷, который проводился в Мехико с 17 по 19 ноября 2015 года, и *выражая* признательность правительству Мексики за проведение у себя этого семинара и Швейцарии за оказанную ею поддержку,

1. *настоятельно призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам укреплять свои усилия по актуализации тематики сохранения и устойчивого использования биоразнообразия внутри и на уровне различных секторов, включая сельское, лесное, рыбное хозяйство и аквакультуру и туризм, на всех уровнях и во всех масштабах, в том числе путем привлечения соответствующих субъектов деятельности и учета соответствующих стандартов и руководящих указаний по эффективной практике, связанных с биоразнообразием, в этих секторах;

Усиление актуализации тематики биоразнообразия посредством соответствующих международных процессов

2. *приветствует* принятие Парижского соглашения Конференцией Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата⁸, итоги 12-го совещания Конференции Сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием⁹ и принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и ее Целей устойчивого развития¹⁰, Сендайской рамочной программы действий по снижению риска бедствий на 2015-2030 годы¹¹, соответствующих политических рамок, руководящих указаний и инструментов касательно сельского, рыбного и лесного хозяйств, разработанных Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, и других соответствующих международно согласованных рамочных программ;

3. *настоятельно призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам использовать в соответствующих случаях существующие руководства, связанные с Руководящими указаниями Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по оценке устойчивости продовольственных и сельскохозяйственных систем и с Руководством по оказанию политической поддержки стимулированию интенсификации устойчивого производства и экосистемных услуг¹²; *принимает к сведению* Добровольные руководящие принципы формирования общей концепции устойчивого производства продовольствия и ведения сельского хозяйства¹³ и

⁷ UNEP/CBD/SBSTTA/20/INF/52.

⁸ Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата, решение 1/CP.21 21-го совещания Конференции Сторон, (см. FCCC/CP/2015/10/Add.1).

⁹ См. ICCD/COP(12)/20/Add.1.

¹⁰ Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи от 25 сентября 2015 года, озаглавленная "Преобразование нашего мира: повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года".

¹¹ Приложение II к резолюции 69/283 Генеральной Ассамблеи.

¹² Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Integrated Crop Management (Комплексное управление урожаем), том 19-2013. <http://www.fao.org/ag/ca/CA-Publications/ICM19.pdf>

¹³ UNEP/CBD/SBSTTA/20/INF/54.

призывает Стороны и *предлагает* другим правительствам применять эти руководящие принципы в соответствующих случаях

4. *принимает к сведению* Добровольные руководящие принципы ответственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности¹⁴, утвержденные Комитетом по всемирной продовольственной безопасности, и *призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам применять сообразно обстоятельствам эти руководящие принципы, чтобы стимулировать обеспечение надежных прав владения и справедливый доступ к земельным, рыбным и лесным ресурсам;

5. *также принимает к сведению* глобальные планы действий касательно генетических ресурсов растений, животных и лесов, принятые Комиссией по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и поддержанные Конференцией Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединённых Наций;

6. *признает* наличие тесной взаимозависимости между Стратегическим планом в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и Целями устойчивого развития, во многие цели и задачи которых включены аспекты биоразнообразия;

7. *признает также*, что осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года создает большие возможности для актуализации тематики биоразнообразия и выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, в рамках Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы;

8. *призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам принимать меры в поддержку и обеспечение тесных взаимосвязей и укрепления взаимодействия между процессами, связанными с биоразнообразием, и другими международными процессами, выполнять свои различные цели и обязательства согласованным, четким и взаимодополняющим образом и включать в уместных случаях тематику биоразнообразия в свою деятельность в рамках этих различных процессов и согласованно выполнять цели и обязательства в рамках Конвенции и соответствующих международных процессов;

9. *призывает* учитывать в дальнейшей работе по разработке индикаторов для Целей устойчивого развития работу по разработке индикаторов биоразнообразия, проводимую Партнерством по индикаторам биоразнообразия, чтобы прочно закрепить актуализацию тематики биоразнообразия в представляемой отчетности по Целям устойчивого развития;

10. *настоятельно призывает* Стороны при осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года включать тематику биоразнообразия в осуществление всех соответствующих Целей устойчивого развития, стимулируя тем самым взаимосвязь усилий по осуществлению национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и по реализации стратегий и планов по Целям в области устойчивого развития;

11. *призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам рассмотреть вопрос о применении комплексного подхода к достижению выполнения Повестки дня на период до 2030 года и Целей устойчивого развития и осуществления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия;

¹⁴ Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединённых Наций, 2012. Размещено по адресу: <http://www.fao.org/docrep/016/i2801e/i2801e.pdf>.

12. *приветствует* работу, проделанную Организацией экономического сотрудничества и развития по включению тематики биоразнообразия в политику развития, и *призывает* Организацию продолжать эту работу;

Межсекторальная актуализация тематики

13. *призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам в зависимости от обстоятельств:

a) сокращать и нейтрализовывать утрату биоразнообразия посредством осуществления в соответствующих случаях отраслевых и межотраслевых стратегий и комплексного управления наземными и морскими ландшафтами, которые формируют устойчивую практику, выявлять потенциальные меры, способствующие здоровому состоянию и стойкости экосистем, и изучать пространственные и региональные подходы, а также надлежащие меры для стимулирования сохранения и восстановления районов, имеющих особо важное значение в плане биоразнообразия и экосистемных услуг, мест обитания видов, находящихся под угрозой исчезновения, и восстановления угрожаемых видов;

b) создавать и укреплять механизмы межотраслевой координации, позволяющие обеспечивать актуализацию тематики биоразнообразия в масштабе секторов сельского, лесного, рыбного хозяйств, аквакультуры и туризма и других секторов, и устанавливать в национальных программах работы промежуточные сроки для актуализации тематики биоразнообразия;

c) усиливать мониторинг использования природных ресурсов, таких как земля, почва и вода, во всех секторах, включая, кроме всех прочих секторов, сельское, лесное, рыбное хозяйства и аквакультуру, и улучшать доступ общественности к данным мониторинга;

d) [использовать программы добровольной сертификации для устойчивого производимых товаров и услуг, в том числе в государственных закупках, сообразно обстоятельствам и в соответствии с правилами многосторонней торговли и совместно с соответствующими организациями стимулировать дальнейшую разработку программ сертификации, обеспечивая учет в критериях сертификации трех основных принципов устойчивого развития и принимая во внимание конкретику развивающихся стран;]

14. *предлагает* Сторонам и другим правительствам в сотрудничестве с соответствующими национальными и международными организациями и инициативами и в рамках их национальных возможностей сообразно обстоятельствам и в соответствии с национальным законодательством:

a) внедрять или укреплять меры по повышению осведомленности о многочисленных ценностях биоразнообразия, например, путем стимулирования отчетности и/или стоимостной оценки в отношении экосистем, адаптации средств коммуникации для учета в них масштаба проблемы и потенциальных выгод от позитивных действий и путем использования сообщений, основанных на фактических данных, убедительно и эффективно передаваемых лицам, принимающим решения, субъектам деятельности, коренным народам и местным общинам и частному сектору;

b) внедрять или расширять масштаб использования (в зависимости от случая) эколого-экономического учета и учета природного капитала и других инструментов оценки многочисленных ценностей биоразнообразия, включая вклад коллективных действий коренных народов и местных общин;

c) принимать меры к повышению эффективности оценок экологических последствий и стратегических экологических оценок, в том числе путем усиления использования методологий стратегической экологической оценки и путем использования

инструментов оценки возможного воздействия на биоразнообразие и на функции и услуги экосистем, в том числе на их жизнестойкость;

d) проводить обзор в соответствии с промежуточными этапами выполнения целевой задачи 3 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, национальной политики и законодательства, чтобы поощрять выявление положений, оказывающих положительное воздействие, и положений, оказывающих отрицательное воздействие на осуществление Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, и рассмотреть вопрос о внесении корректировок в положения, оказывающие отрицательное воздействие, в том числе на прозрачность процесса принятия решений и доступ к информации;

e) проводить обзор осуществления межсекторальных мер по актуализации тематики биоразнообразия, проводимых на национальном уровне, включая национальные организационные механизмы поддержки осуществления Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, и выявлять пробелы, если они существуют, и при необходимости укреплять такие меры;

Актуализация тематики с учетом специфики секторов

Сельское хозяйство

15. *признает* важность биоразнообразия для продовольственной обеспеченности и питания и его роль в обеспечении здоровья и благополучия человека, в том числе за счет производства продовольствия, волокон и биотоплива и лекарственных растений, а также за счет их вклада в экосистемные процессы и в смягчение последствий изменения климата и адаптацию к ним;

16. *также признает*, что сельское хозяйство зависит от биоразнообразия, а также от обеспечиваемых им экосистемных функций и услуг, но также признает при этом, что некоторые методы управления сельскохозяйственными и пастбищными угодьями обеспечивают сохранение мест обитания в различных сельскохозяйственных зонах, которые поддерживают биоразнообразие;

17. *далее признает*, что в настоящее время существует много неустойчивых методов ведения сельского хозяйства, которые могут оказывать существенное воздействие на биоразнообразие и места обитания;

18. *признает* цель 2 Целей устойчивого развития, касающуюся ликвидации голода, достижения продовольственной обеспеченности, улучшения питания и стимулирования устойчивого ведения сельского хозяйства, и ее задачи 4 и 5, касающиеся устойчивых систем производства продовольствия и поддержания генетического разнообразия семян, культивируемых растений и сельскохозяйственных и домашних животных и их соответствующих диких видов;

19. *напоминает*, что в решении IX/1 было постановлено, что программа работы по биоразнообразию сельского хозяйства, включая ее три международных инициативы: по сохранению и устойчивому использованию опылителей, устойчивому использованию биоразнообразия почв и использованию биоразнообразия для обеспечения продовольствия и питательных веществ, по-прежнему представляют собой актуальную структуру для достижения целей Конвенции;

20. *также напоминает*, что один из выводов, приведенных в четвертом издании *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*¹⁵ и в ее вспомогательных оценках, гласит, что устранение нагрузок на биоразнообразие от воздействия продовольственных систем будет иметь решающее значение для успеха Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы¹⁶ и что необходимо принятие безотлагательных мер для обеспечения устойчивости продовольственных систем;

21. *отмечает*, что растущий спрос на продукты питания и сельскохозяйственные товары будет усиливать нагрузки на биоразнообразие, если эти нагрузки не устранять должным образом;

22. *призывает* Стороны признавать важность традиционных знаний коренных народов и местных общин для обеспечения устойчивости сельского хозяйства и популяризировать общинное и семейное фермерство совместно с агроэкологией в согласовании с мировоззрениями коренных народов и местных общин, которое поддерживает диверсификацию и экологический круговорот, стимулируя устойчивое производство и улучшение питания;

23. *[призывает* Стороны *и предлагает* другим правительствам разрабатывать и/или применять (в зависимости от случая) четкие правовые основы землепользования, которые гарантируют сохранение и устойчивое использование биоразнообразия и национальных мест обитания;]

24. *[также призывает* Стороны *и предлагает* другим правительствам разработать в соответствующих случаях четкие политические рамки землепользования, в которых отражены национальные задачи в области биоразнообразия, направляющие процесс принятия решений в различных масштабах и на разных уровнях руководства для, кроме всего прочего, стимулирования устойчивого наращивания производительности [и диверсификации производства] существующих сельскохозяйственных земель и пастбищных угодий при одновременном расширении экосистемных функций и услуг, включая те услуги, которые содействуют сельскохозяйственному производству (такие как опыление, борьба с сельскохозяйственными вредителями, водоснабжение и борьба с эрозией), обеспечивая также при этом охрану, восстановление и устойчивое использование биоразнообразия природных мест обитания и стимулируя связность ландшафтов;]

25. *[призывает* Стороны *и предлагает* другим правительствам стимулировать и поддерживать в соответствующих случаях устойчивую экологическую интенсификацию и диверсификацию сельского хозяйства и применение агроэкологических подходов, включая более широкое использование разнообразного ассортимента хорошо адаптированных сельскохозяйственных культур и животных и их сортов и пород и связанного с ними биоразнообразия в сельскохозяйственных системах, включая опылителей, организмы для борьбы с сельскохозяйственными вредителями и почвенные организмы, которые содействуют круговороту питательных веществ, сокращая или заменяя необходимость применения химических препаратов;]

26. *также призывает* Стороны *и предлагает* другим правительствам использовать в соответствующих случаях надлежащее сочетание мер регулирования и стимулирования, согласованных с национальными задачами в области биоразнообразия, включая устранение, поэтапную ликвидацию и реформирование стимулов, причиняющих вред биоразнообразию, в целях, помимо всего прочего, сокращения утраты, деградации и фрагментации мест обитания и повышения эффективности использования воды, удобрений и пестицидов и избегания их ненадлежащего использования, стимулировать

¹⁵ <https://www.cbd.int/gbo4/>

¹⁶ Приложение к решению X/2.

направленность государственных и частных источников финансирования на применение методов, повышающих устойчивость производства при одновременном сокращении утраты биоразнообразия, и стимулировать и поддерживать восстановление экосистем, обеспечивающих основные услуги, таким способом, в котором учитываются потребности коренных народов и местных общин, не причиняется вред другим экосистемам и соблюдаются национальное законодательство и международные обязательства;

27. *далее призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам сокращать потери и отходы на всех этапах производства и потребления в продовольственных системах, включая послеуборочные потери;

28. *призывает Стороны и предлагает* другим правительствам и субъектам деятельности популяризировать полезные выводы и передовую практику, накопленные в различных секторах, как, например, кампании по сокращению пищевых отходов, и стимулировать устойчивое потребление, производство и цепи поставок;

29. *также призывает Стороны и предлагает* другим правительствам поддерживать генетическое разнообразие ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и их местных сортов и диких родственников в качестве одного из основных путей достижения устойчивой производительности и улучшения питания, и в частности в центрах генетического разнообразия;

30. *далее призывает Стороны и предлагает* другим правительствам поддерживать в соответствующих случаях модели сельскохозяйственного развития, соответствующие Пересмотренным стратегическим рамкам на 2010-2019 годы Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций¹⁷, и осуществлять сообразно обстоятельствам добровольные принципы ответственного инвестирования в сельское хозяйство и продовольственные системы, одобренные Комитетом по всемирной продовольственной безопасности в октябре 2014 года¹⁸, отмечая в частности важность маломасштабного семейного фермерства и скотоводства ввиду их главенствующей роли в достижении продовольственной обеспеченности и в обеспечении питания, сокращении бедности, достижении социального равенства в сельскохозяйственной сфере и в усилиях по сохранению биоразнообразия;

31. *приветствует* инициативы частного сектора по устранению обезлесения в практике производства сельскохозяйственных товаров и в операциях по всей цепочке их поставок, *призывает* большее число компаний принимать и выполнять аналогичные обязательства и *предлагает* Сторонам оказывать в соответствующих случаях поддержку этим компаниям в достижении целей их инициатив;

32. *приветствует* оценку опылителей, опыления и производства продуктов питания, проведенную Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам, и *отмечает* актуальность решения XIII/--¹⁹;

33. *отмечает* подготовку Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций Промежуточного доклада по экономике экосистем и биоразнообразия для сектора сельского хозяйства и производства продовольствия²⁰ и первого доклада о Состоянии биоразнообразия в мире для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;

¹⁷ Конференция ФАО, 38-я сессия, Рим, 15-22 июня 2013 г., С2013/7.

¹⁸ <http://www.fao.org/3/a-ml291e.pdf>

¹⁹ В соответствии с рекомендацией XX/9 Вспомогательного органа о проведенной МНПБЭУ оперативной оценке опылителей, опыления и производства продуктов питания.

²⁰ UNEP/CBD/SBI/INF/18.

34. *предлагает* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединённых Наций, ее Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и ее Комитету по сельскому хозяйству:

а) оказывать дальнейшую поддержку разработке и осуществлению мер, руководящих указаний и инструментов по стимулированию актуализации тематики биоразнообразия в секторах растениеводства, животноводства, производства продовольствия и питания с целью оказания поддержки странам-членам в переходе к устойчивым системам производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;

б) рассмотреть вопрос о разработке глобального плана действий на основе доклада о Состоянии биоразнообразия в мире для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;

с) представлять информацию о ходе работы соответствующим органам в рамках Конвенции;

35. *призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам осуществлять взаимодополняющим образом Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и Нагойский протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения;

Леса

36. *признает* роль биоразнообразия лесов в сохранении экосистемных функций, способствующих устойчивому развитию, искоренению нищеты и повышению благосостояния людей, в том числе посредством обеспечения продуктов питания, кормов, чистой воды, древесины, волокна, топлива, лекарственных препаратов и рекреационных потребностей, а также смягчения последствий изменения климата и адаптации к ним;

37. *также признает*, что по-прежнему существуют леса, которые управляются неустойчивыми методами, что оказывает значительное негативное воздействие на биоразнообразие и места обитания;

38. *далее признает* цель 15 Целей устойчивого развития и ее задачу 2, касающуюся устойчивого управления всеми типами лесов, прекращения обезлесения, восстановления деградированных лесов и значительного увеличения масштабов облесения и лесовосстановления;

39. *отмечает* резолюцию 2015/33 Экономического и Социального Совета о Международном механизме по лесам на период после 2015 года, в которой подчеркивается экономический, социальный и экологический вклад всех типов лесов в выполнение Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и в которой Совет подтвердил прогресс, достигнутый странами и субъектами деятельности на пути к устойчивому управлению лесами, приняв во внимание различные концепции, подходы, модели и инструменты для достижения устойчивого развития;

40. *также отмечает* резолюцию 62/98 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, в которой приводится описание устойчивого управления лесами и упоминаются его семь тематических элементов, принятых Форумом Организации Объединенных Наций по лесам;

41. *далее отмечает* элементы Дурбанской декларации²¹, принятой на XIV Всемирном конгрессе по лесному хозяйству, в которых популяризируется необходимость

²¹ http://www.fao.org/fileadmin/user_upload/wfc2015/Documents/Durban_Declaration_1.pdf

более глубокого понимания комплексной роли биоразнообразия в функционировании лесных экосистем;

42. *отмечает* Добровольные руководящие принципы устойчивого управления природными тропическими лесами, Руководящие принципы Международной организации по тропической древесине/МСОП от 2009 года по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия при заготовке древесины в тропических лесах, а также другие соответствующие инструменты и руководства, подготовленные организациями-членами Совместного партнерства по лесам для внедрения устойчивого управления лесами в целях обеспечения сохранения и устойчивого использования биоразнообразия;

43. *призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам должным образом учитывать вопросы биоразнообразия при принятии мер, предусмотренных в статье 5 Парижского соглашения²² Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата;

44. *также призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам, а также соответствующим субъектам деятельности, включая коренные народы и местные общины, использовать документ Организации Объединенных Наций по лесам²³ и оказывать содействие подготовке Стратегического плана на 2017-2030 годы для международного механизма по лесам в рамках Форума Организации Объединенных Наций по лесам, обеспечивая при этом должный учет аспектов биоразнообразия, с целью стимулирования согласованного и скоординированного подхода к оказанию поддержки выполнению многосторонних обязательств и задач, связанных с лесами, включая целевые задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти;

45. *далее призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам активизировать усилия по повышению осведомленности всех субъектов деятельности о политиках и стратегиях устойчивого лесопользования и по расширению их участия в разработке и внедрении таких политик и стратегий, включая меры по сохранению, восстановлению и устойчивому использованию биоразнообразия, признавая важность практики коренных народов и местных общин и роль естественного возобновления в живых системах;

46. *призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам активизировать участие коренных народов и местных общин как часть стратегии охраны лесов, устойчивого использования биоразнообразия и повышения благосостояния и обеспечения средств к существованию этих общин;

47. *также призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам создавать благоприятные условия и стимулировать принятие методов устойчивого управления лесами в секторе лесного хозяйства и *призывает* лесохозяйственные предприятия и лесовладельцев надлежащим образом внедрять аспекты устойчивого использования, сохранения и восстановления биоразнообразия в разработку и использование планов управления лесами, программ сертификации или других добровольных механизмов;

48. *далее призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам развивать или усиливать мониторинг воздействия лесохозяйственной деятельности на биоразнообразии и проверять результаты с помощью различных методологий мониторинга, таких как системы мониторинга лесов, которые наглядно демонстрируют общее здоровье лесных экосистем;

²² Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата, решение 1/СР.21 21-й сессии Конференции Сторон (см. FCCC/СР/2015/10/Add.1).

²³ См. резолюцию 70/199 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 2015 года.

49. *призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам активизировать свои усилия по созданию и поддержанию и/или разработке грамотно управляемых и связанных национальных или региональных сетей охраняемых лесных районов, уделяя первоочередное внимание существующим сетям, и использовать в соответствующих случаях инструменты пространственного планирования и планирования землепользования для выявления районов, имеющих особо важное значение для устойчивого использования и сохранения биоразнообразия лесов, включая буферные зоны;

50. *предлагает* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединённых Наций и ее Комитету по сельскому хозяйству оказывать дальнейшую поддержку разработке и осуществлению мер, руководств и инструментов по стимулированию актуализации тематики биоразнообразия в лесном секторе и изучать на регулярной основе пути и средства дальнейшего расширения вклада в выполнение целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и соответствующих Целей устойчивого развития;

Рыболовство и аквакультура

51. *признает*, что здоровые морские, прибрежные и внутренневодные экосистемы и биоразнообразие имеют крайне важное значение для достижения устойчивого увеличения и повышенной устойчивости поставок продовольствия и средств к существованию;

52. *также признает*, что существует ряд неустойчиво управляемых рыболовных промыслов и хозяйств и методов аквакультуры, оказывающих значительное негативное воздействие на биоразнообразие и места обитания;

53. *далее признает* цель 14 Целей устойчивого развития и ее задачи 2, 4 и 6, касающиеся соответственно устойчивого регулирования и восстановления морских экосистем, эффективного регулирования промысла и запрета на использование определенных форм порочных стимулов в рыболовстве;

54. *ссылается* на решение XI/18, *призывает* рыбохозяйственные организации продолжать учет вопросов, связанных с биоразнообразием, в управлении рыбным хозяйством в соответствии с экосистемным подходом, в том числе посредством межведомственного сотрудничества и при всемерном и значимом участии коренных народов и местных общин;

55. *также ссылается* на решения X/29 и XI/18, в которых она подчеркнула важность сотрудничества с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединённых Наций, региональными рыбохозяйственными органами и конвенциями и планами действий по региональным морям в плане учета тематики биоразнообразия в практике устойчивого рыболовного промысла и аквакультуры;

56. *признает* что различные соответствующие международные документы, включая Конвенцию Организации Объединённых Наций по морскому праву²⁴, Соглашение ФАО от 1993 года по обеспечению выполнения²⁵, Соглашение 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединённых Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими²⁶ в отношении Договаривающихся Сторон, и Кодекс поведения при ответственном рыболовстве ФАО от 1995 года²⁷ с сопутствующими руководящими указаниями и планами действий, представляют собой для

²⁴ Сборник договоров Организации Объединённых Наций, том 1833, № 31363.

²⁵ <http://www.fao.org/docrep/meeting/003/x3130m/X3130E00.htm>.

²⁶ Сборник договоров Организации Объединённых Наций, том 2161, № 37924.

²⁷ <http://www.fao.org/docrep/005/v9878e/v9878e00.htm>.

их Договаривающихся Сторон комплексную глобальную структуру для реализации рыболовной политики и управления промыслом и поддерживают актуализацию тематики биоразнообразия в практике рыболовства и аквакультуры;

57. *призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам и соответствующим организациям использовать имеющиеся инструменты для выполнения целевой задачи 6 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти;

58. *ссылается* на пункт 55 решения X/29, *призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам ратифицировать Соглашение ФАО о мерах государства порта по предупреждению, сдерживанию и ликвидации незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла, принятое в 2009 году, в котором предусматриваются средства борьбы с такой рыбопромысловой деятельностью;

59. *также ссылается* на решения X/29, XI/17 и XII/22 и *призывает* к дальнейшему сотрудничеству и совместному использованию информации между секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и региональными рыбохозяйственными органами касательно использования научной информации о районах, отвечающих критериям выявления экологически или биологически значимых морских районов, и об уязвимых морских экосистемах в поддержку выполнения различных целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти;

60. *настоятельно призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам использовать в соответствующих случаях существующие руководства по применению экосистемного подхода в рыболовном промысле и аквакультуре;

61. *призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам повышать взаимодействие в регулировании нагрузок на морскую и пресноводную среду, в том числе посредством реализации приоритетных мер по выполнению целевой задачи 10 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, по коралловым рифам и тесно связанным с ними экосистемам²⁸;

62. *настоятельно призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам создавать по мере необходимости или укреплять существующие механизмы управления рыболовным промыслом и в полной мере учитывать тематику биоразнообразия, и в частности осмотнительный подход, в соответствии с положениям преамбулы Конвенции при разработке и проведении политик по регулированию и снижению промысловых мощностей, включая меры и нормативно-правовые положения, с целью содействия сохранению и восстановлению исчезающих видов;

63. *также настоятельно призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам обеспечивать доступ рыбакам, ведущим мелкомасштабный и кустарный промысел, к морским ресурсам и при необходимости к рынкам;

64. *призывает* компетентные межправительственные организации далее укреплять сотрудничество в отношении морского биоразнообразия и рыболовства;

65. *приветствует* текущее сотрудничество между Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Международным союзом охраны природы и Исполнительным секретарем в целях повышения качества отчетности о выполнении целевой задачи 6 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, и оказания более эффективной поддержки ее выполнению;

²⁸ См. решение XII/23.

66. *предлагает* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Комитету по рыболовству изучить вопрос и обеспечить дальнейшую поддержку разработки и внедрения мер, руководств и инструментов для стимулирования и поддержки актуализации тематики биоразнообразия в секторах рыболовства и аквакультуры;

67. *порукает* Исполнительному секретарю и *предлагает* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций совместно обобщить опыт в области актуализации тематики биоразнообразия в рыболовстве, в том числе на основе экосистемного подхода к рыболовству, и распространить эту обобщенную информацию в период до 14-го совещания Конференции Сторон;

Туризм

68. *призывает* Стороны и другие правительства, учитывая соответствующую работу международных организаций и инициатив, включая Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Всемирную туристскую организацию и Международный союз охраны природы, использовать и осуществлять на добровольных началах Руководящие принципы, касающиеся биоразнообразия и развития туризма, принятые Конференцией Сторон на ее седьмом совещании²⁹, и руководства по их применению, обновленные впоследствии Конференцией Сторон на ее 12-м совещании³⁰;

69. *призывает* Стороны и другие правительства рассмотреть вопрос о принятии следующих мер сообразно обстоятельствам и в соответствии с национальным законодательством:

a) разработать и принять последовательную политику, программы и правовые основы для устойчивого туризма или укрепить такие нормативные базы, привлекая все соответствующие учреждения и субъектов деятельности, включая коренные народы и местные общины, субнациональные и местные правительства и частный сектор;

b) вырабатывать, интегрировать и использовать информацию о выгодах и ценностях устойчивого туризма в процессе принятия решений о планировании, функционировании и расширении туристического сектора, в том числе в отношении инвестиций в туризм, развитие инфраструктуры и создание рабочих мест, и при рассмотрении механизмов реинвестирования части доходов от туризма в сохранение биоразнообразия и восстановление экосистем на местном или общинном уровнях;

c) стимулировать создание потенциала, и в частности для управлений национальных и субнациональных парков, включая те, что работают с прибрежными и морскими экосистемами, и привлекая сообразно обстоятельствам и в соответствии с национальным законодательством частный сектор, для разработки и внедрения финансовых инструментов, таких как плата за вход и за услуги, концессии и лицензии (в зависимости от случая), в целях дополнения и поддержания государственных/частных инвестиций в создание и сохранение систем охраняемых районов и оказания содействия устойчивому туризму;

d) принимать меры для дальнейшей разработки и использования различных инструментов, предназначенных для широкой публики, и в частности туристов, по установлению связи, просвещению и осведомлению общественности касательно программ и практических методов устойчивого туризма, включая устойчивые пассажирские перевозки и добровольные стандарты и системы сертификации;

²⁹ Приложение к решению VII/14.

³⁰ Решение XII/11.

е) популяризировать общинный туризм как вид деятельности, способный содействовать устойчивому использованию биологического разнообразия и диверсификации источников средств к существованию коренных народов и местных общин, стимулируя создание потенциала и передачу технологии;

ф) включать информацию о соответствующих проведенных мероприятиях и принятых мерах в онлайн-систему добровольного представления отчетности по целевым задачам по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятым в Айти, и в шестые национальные доклады;

Привлечение ключевых участников к расширению актуализации тематики

Привлечение деловых кругов

70. *выражает признательность* Исполнительному секретарю за подготовку типологии мер, стимулирующих представление деловыми кругами отчетности о своей деятельности, связанной с биоразнообразием, и повышение прозрачности и сопоставимости такой отчетности;

71. *предлагает* Сторонам и другим правительствам, которые еще не сделали этого, предпринимать в рамках Глобального партнерства по предпринимательству и биоразнообразию национальные или региональные инициативы в области предпринимательства и биоразнообразия или в соответствующих случаях участвовать в них;

72. *предлагает* Сторонам и другим правительствам сообразно обстоятельствам поощрять деловые круги вырабатывать и оценивать информацию о воздействии их деятельности и производства, в том числе в их цепях поставок и на объектах, на биоразнообразии и связанные с ним экосистемные функции и услуги и использовать в соответствующих случаях такие подходы, как Программа по предпринимательству и компенсации неблагоприятного воздействия на биоразнообразие, а также информацию о принятых профилактических, восстановительных и корректирующих мерах и связанных с ними расходах;

73. *призывает* Стороны поощрять деловые круги принимать в соответствующих случаях в расчет различные инструменты [такие как Протоколы по природному капиталу, выпуск которых ожидается в ближайшее время], а также другие подходы для определения многочисленных ценностей биоразнообразия, обеспечивающих лучшее понимание и оценку зависимости от биоразнообразия и экосистемных функций и услуг и воздействия на них, и делиться такой информацией в соответствующих случаях;

74. *предлагает* деловому сектору инициировать или укреплять мероприятия, имеющие отношение к вышеприведенному пункту 72, и в соответствующих случаях принимать меры по включению сформированной информации в процесс принятия решений, в том числе решений о производстве, размещении, источниках снабжения и использовании;

75. *призывает* другие правительства и *предлагает* им включать тематику биоразнообразия в политики, планы и программы устойчивого потребления и производства или усиливать ее;

76. *призывает* другие правительства и *предлагает* им взаимодействовать с государственным и частным секторами в целях стимулирования устойчивого потребления и изменения стереотипов поведения в моделях производства и потребления и сокращения разбазаривания ресурсов на всех этапах производства и потребления в продовольственных системах, в том числе посредством просветительских и общественно-информационных кампаний;

77. *предлагает* соответствующим международным и национальным организациям и инициативам поддерживать мероприятия, связанные с деловыми кругами, которые включены в настоящее решение, в том числе мероприятия, стимулирующие модели устойчивого потребления и производства;

78. *предлагает* соответствующим организациям и инициативам представлять Исполнительному секретарю информацию о существующих механизмах для внедрения в деловые круги программ стоимостной оценки и учета биоразнообразия, таких как оценка природного капитала, а также о программах, нацеленных на стимулирование и популяризацию применения и/или оказание поддержки применению таких механизмов деловым сектором, и поручает Исполнительному секретарю распространять данные материалы через механизм посредничества;

79. *предлагает* Сторонам поощрять различные подходы, адресованные потребителям, такие как экомаркировка экологически чистой продукции, чтобы поощрять или стимулировать применение деловым сектором подходов, конкретно перечисленных выше, в пункте 78;

80. *также предлагает* Сторонам обеспечивать или продолжать проведение политик и мер, поощряющих учет тематики биоразнообразия в процессах принятия решений, связанных с коммерческой деятельностью, и повышать осведомленность об экономическом обосновании учета тематики биоразнообразия в процессах принятия решений, связанных с коммерческой деятельностью, и усиливать прозрачность таких мер, осуществляемых деловыми кругами, и осведомленность общественности о них, в том числе стимулируя использование типологии мер;

81. *предлагает* деловым кругам принимать участие в реализации мер касательно участия деловых кругов, конкретно перечисленных в вышеприведенных пунктах, в том числе посредством участия в национальных или региональных инициативах в области предпринимательской деятельности и биоразнообразия, используя типологию мер по представлению отчетности о мерах, связанных с биоразнообразием, в том числе в их цепочках поставок и на объектах, и представляя любые предложения по совершенствованию или расширению использования типологии;

Субнациональные и местные правительства

82. *призывает* Стороны и предлагает другим правительствам ввиду необходимости более эффективного привлечения субнациональных и местных правительств и в соответствии с национальными условиями:

а) активизировать свои усилия по привлечению субнациональных и местных правительств в целях увеличения их вклада в осуществление Конвенции и ее Стратегического плана;

б) повышать осведомленность субнациональных и местных правительств о важности биоразнообразия и экосистемных услуг и о роли коренных народов и местных общин в комплексном сохранении, поддержании, устойчивом использовании и регулировании биоразнообразия и изучить вопрос о внедрении стратегий по укреплению вклада субнациональных и местных правительств в осуществление Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и соответствующих национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия;

в) включать аспекты сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, связанные с субнациональными и местными правительствами, в соответствующие международные процессы;

Гендерная составляющая

83. *признавая* цель 5 Целей устойчивого развития, *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов продолжать работу по учету гендерной проблематики в поддержку осуществления Плана действий по обеспечению гендерного равенства на 2015-2020 годы, принимая во внимание концепцию и мировоззрения женщин коренных народов, в том числе помогая Сторонам включать гендерную составляющую в их пересмотренные национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, а также включать тематику биоразнообразия в национальные гендерные политики и планы действий;

Дальнейшая работа

84. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов продолжать участие в международных процессах, о которых говорится в пункте 2 настоящего документа, и в других соответствующих международных процессах, и особенно по мере их перехода к этапу осуществления, и оказывать поддержку Сторонам в их усилиях по выполнению вышеприведенных пунктов 3 и 8 - 10;

85. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов в сотрудничестве с соответствующими организациями и инициативами и избегая дублирования проводимой работы:

a) расширять партнерства с участием многочисленных субъектов деятельности в сотрудничестве с соответствующими международными организациями и инициативами для оказания поддержки осуществлению цели А Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года;

b) выявлять передовые методы и успешные модели организационных механизмов, внедренных на национальном уровне, опираясь на информацию, представленную в пятых национальных докладах, механизме посредничества и других существующих источниках информации, в целях оказания поддержки осуществлению Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и представить доклад Вспомогательному органу по осуществлению на его втором совещании;

86. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов в сотрудничестве с другими соответствующими организациями, деловыми кругами и инициативами запросить мнения через Глобальное партнерство по вопросам предпринимательства и биоразнообразия, а также через соответствующих партнеров о возможных способах гармонизации представления данных и информации по вопросам, связанным с биоразнообразием, в целях повышения согласованности данных и информации внутри и на уровне различных деловых секторов;

87. *порукает* Исполнительному секретарю продолжать при условии наличия ресурсов работу в сотрудничестве со Сторонами по типологии мер по предоставлению отчетности о мерах, связанных с коммерческой деятельностью, в целях разработки проекта руководящих указаний для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его втором совещании;

88. *далее поручает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

a) укреплять сотрудничество с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и с другими соответствующими партнерами во всех областях, имеющих отношение к осуществлению настоящего решения;

b) препроводить настоящее решение для сведения Конференции и комитетов по сельскому хозяйству, рыболовству и лесному хозяйству и Комиссии по генетическим

ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Комитета по всемирной продовольственной безопасности, Форума Организации Объединенных Наций по лесам и других соответствующих органов;

с) подготовить и распространить среди Сторон в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и другими соответствующими партнерами дальнейшие руководящие указания по концепции "устойчивости" в производстве продовольствия и ведении сельского хозяйства в отношении биоразнообразия и стимулировать и усиливать поддержку соответствующему совместному использованию информации и передаче технологии среди Сторон, и оказывая в частности поддержку развивающимся странам, опираясь при наличии возможности на существующие инициативы, такие как Инициатива Сатояма, в соответствии с решениями X/32 и XI/25 и в соответствии с международными обязательствами;

d) актуализировать существующие руководства и инструменты для учета с их помощью аспектов биоразнообразия в соответствующих секторах, включая сельское хозяйство, лесное хозяйство, рыболовство и аквакультуру, и распространить их через механизм посредничества Конвенции;

e) разрабатывать в соответствующих случаях и при условии наличия ресурсов подходы к созданию обращений касательно актуализации тематики биоразнообразия для конкретных целевых групп, связанных с этими секторами, в рамках практического осуществления глобальной коммуникационной стратегии и подходов к разработке обращений, изложенных в решении XII/2;

89. *предлагает* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в сотрудничестве с другими соответствующими партнерами оказывать поддержку осуществлению настоящего решения; *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

a) проанализировать информацию о туристической деятельности, приведенную Сторонами в их шестых национальных докладах и дополненную информацией, представленной соответствующими международными организациями и инициативами;

b) представить Сторонам в период до 14-го совещания Конференции Сторон информацию, собранную посредством мероприятий, приведенных выше, в пункте 69, чтобы помочь Сторонам в принятии решений о развитии устойчивого туризма;

91. *предлагает* Глобальному экологическому фонду и другим учреждениям-донорам и финансирующим учреждениям оказывать финансовую помощь проектам, осуществляемым по инициативе стран, в которых предусматривается межсекторальная актуализация тематики, когда за такой помощью обращаются Стороны, являющиеся развивающимися странами, и в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами, и страны с переходной экономикой.
